

DOLCE & GABBANA
•••smeg

Sicily is my love



Dolce & Gabbana e Smeg uniscono le proprie anime artistiche, dando vita a progetti unici, originali Made in Italy, come Sicily is my Love. La nuova collezione di piccoli elettrodomestici è realizzata da Smeg con un'inconfondibile creatività firmata Dolce & Gabbana.

Tostapane, spremi agrumi, macchine del caffè', bollitori, frullatori, impastatrici ed estrattori di succo mostrano vividi decori di limoni giallo oro, agrumi, fichi d'india, ciliegie rosso acceso e tipiche decorazioni mediterranee.

Tutti temi simbolo di un'estetica legata fortemente alla Sicilia, luogo dell'anima di Domenico Dolce e Stefano Gabbana, all'Italia e alla sua cucina di cui Smeg da sempre si fa interprete d'eccellenza.

Dolce & Gabbana and Smeg join creative forces to create Sicily is my Love, a new unique project Made in Italy.

The new small appliances collection is produced by Smeg with an unmistakable Dolce & Gabbana touch.

Toasters, citrus juicers, coffee machines, kettles, blenders, stand mixers and slow juicers all decorated with gold lemons, citrus fruits, prickly pears and bright red cherries are just some of the typical Mediterranean decorations.

All symbols of an aesthetic inextricably associated with Sicily, home to the souls of Domenico Dolce and Stefano Gabbana, and more generally with Italy and its cuisine of which Smeg has always been an interpreter of excellence.



Impastatrice / Stand Mixer

10 livelli di velocità con partenza Smooth start • Blocco di sicurezza • Ciotola da 4,8 lt in acciaio inox • Movimento planetario • Motore a presa diretta e potenza 800 W

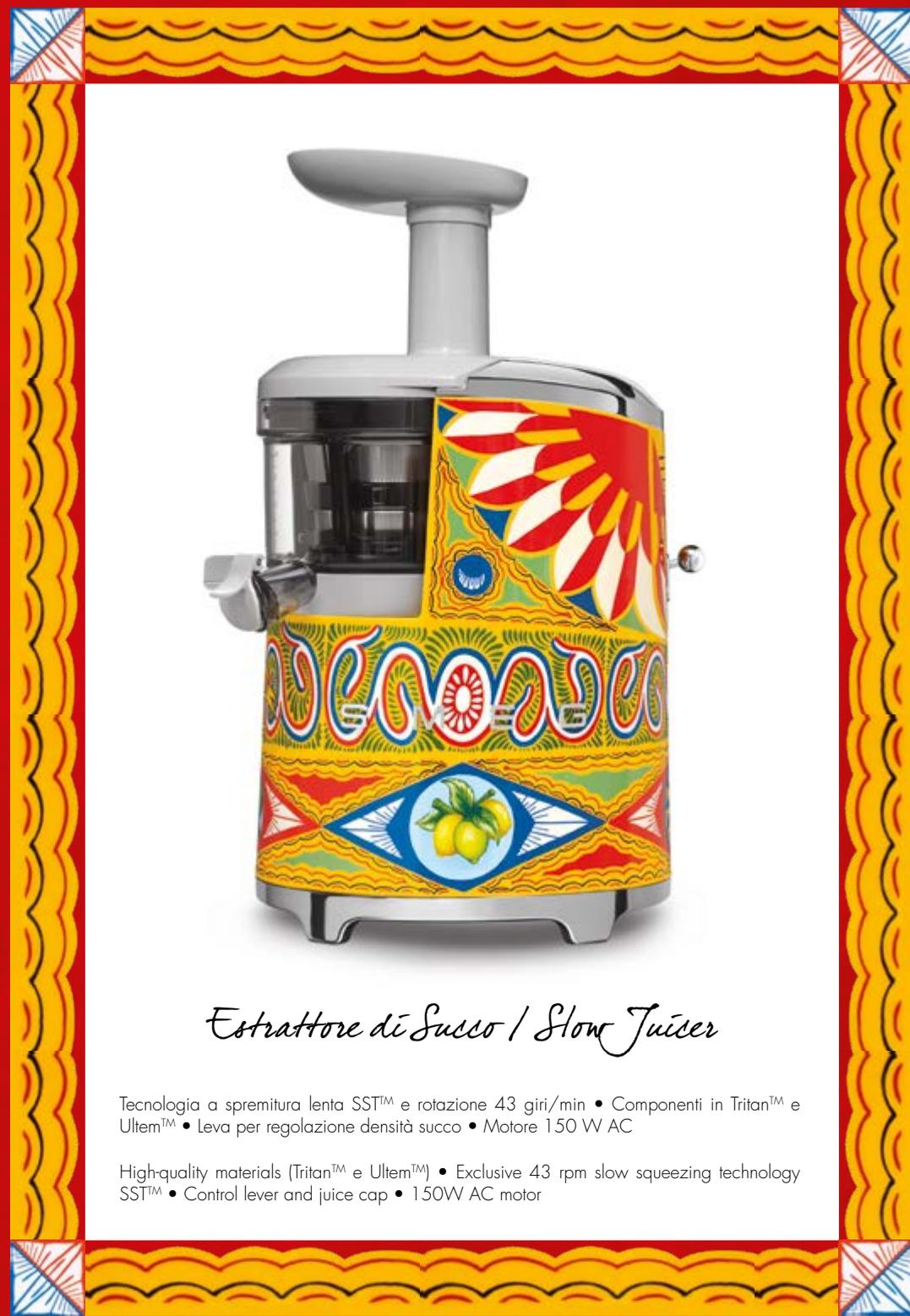
10 variable speeds with Smooth start • Die cast body • Stainless steel 4,8lt bowl • Planetary movement • 800W direct drive motor

Impastatrice / Stand Mixer

Un'esplosione di colore e vivacità: il giallo oro dei limoni, il rosso fuoco delle ciliegie, il turchese intenso del cielo siciliano, e il verde del fico d'india. I colori brillano al massimo e sono sapientemente assostati nei disegni del carretto riprodotti sull'impastatrice. Nelle decorazioni risaltano delicati motivi floreali che richiamano il tema della primavera.

An explosion of colour and liveliness: the golden yellow of lemons, the fiery red of cherries, the intense cerulean of the Sicilian sky, and the green of the prickly pear. The colours sparkle brilliantly, artfully juxtaposed in the cart decorations adorning the stand mixer. Accentuating the whole composition are delicate floral motifs that evoke the theme of spring.





Estrattore di Succo / Slow Juicer

Tecnologia a spremitura lenta SST™ e rotazione 43 giri/min • Componenti in Tritan™ e Ultem™ • Leva per regolazione densità succo • Motore 150 W AC

High-quality materials (Tritan™ e Ultem™) • Exclusive 43 rpm slow squeezing technology SST™ • Control lever and juice cap • 150W AC motor

Estrattore di Succo / Slow Juicer

L'estrattore di succo è decorato con un motivo a raggiera tipico della Sicilia occidentale, detto *stidda*, al centro del quale è raffigurato l'*aciddazzu*, rappresentazione iconografica siciliana. A troneggiare nella parte centrale, un desoro detto *'ncudduriuna*, una sequenza di forme articolate e tondeggianti ispirate alle decorazioni di derivazione araba diffuse nello stile della pittura palermitana. Infine una fascia orizzontale contiene delle forme geometriche triangolari chiamate *crocchiote* all'interno delle quali trovano spazio agrumi e frutti della Sicilia.

The slow juicer is decorated with a sunburst motif typical of western Sicily, called a *stidda*, at the centre of which is depicted the *aciddazzu*, an image drawn from the Sicilian iconographic tradition. Dominating the central part is a decoration called *'ncudduriuna*, a sequence of rounded forms inspired by the Arabic decoration that influenced the style of Palermitan painting. Finally, a horizontal band contains geometric triangular forms called *crocchiote*, within which are depicted Sicily's many varieties of citrus and other fruits.





Frullatore / Blender

Caraffa da 1,5 lt in Tritan™ • Doppia lama removibile in acciaio inox • 4 livelli di velocità con funzione Tritaghiaccio e Smoothie • Potenza motore 800 W con Smooth start

1,5lt Tritan™ jug • Removable blade assembly • 4 speed levels with Smoothie and ice crush functions • 800W motor with Smooth start

Frullatore / Blender

Il frullatore racconta la storia e la tradizione. Al centro, nella parte inferiore, ritroviamo raffigurate le pittoresche rovine del tempio greco dei Dioscuri, Castore e Polluce: le immagini del tempio, sito nella valle dei templi e simbolo archeologico della Sicilia, sono sapientemente decorate sulla superficie del piccolo ma prezioso oggetto da cucina.

The blender tells of history and tradition. In the centre of the lower part are the picturesque ruins of the Greek temple of Castor and Pollux, the Dioscuri: the images of the structure, archaeological symbol of Sicily situated in the Valley of the Temples, are artfully rendered on the surface of this small but precious kitchen appliance.





Spremiagrumi / Citrus Juicer

Coperchio e vaschetta raccoglisucco in Tritan™ • Filtro e cono universali in acciaio inox • Beccuccio anti-goccia • Potenza motore 70 W e on/off automatico

Premium Tritan™ bpa-free juicing bowl • Universal and premium reamer and strainer • 70W motor & automatic on/off • Anti-drip spout

Spremiagrumi / Citrus Juicer

Lo spremiagrumi racconta una storia tutta siciliana: sono raffigurati su uno sfondo rosso tre ovali, in cui sono decorati limoni color giallo oro, profumate arance del Mediterraneo e l'affascinante immagine dell'Etna all'orizzonte con fichi d'India che spuntano in primo piano. Infine, l'oggetto è adornato con gricori di diversi colori, in termine siciliano detti cartocci.

The citrus juicer tells a uniquely Sicilian story: against a red background are three ovals decorated with golden yellow lemons, fragrant Mediterranean oranges and the enchanting image of Mt. Etna on the horizon with prickly pears framing the foreground. As a finishing touch, the object is adorned with different coloured motifs, called cartocci in Sicilian dialect.





*Maschina Da Caffè Espresso /
Espresso Coffee Machine*

Pannello comandi facile da usare • Supporto filtro in acciaio inox • Supporto tazzine removibile • Sistema cappuccino • Sistema Thermoblock e 15 bar di pressione

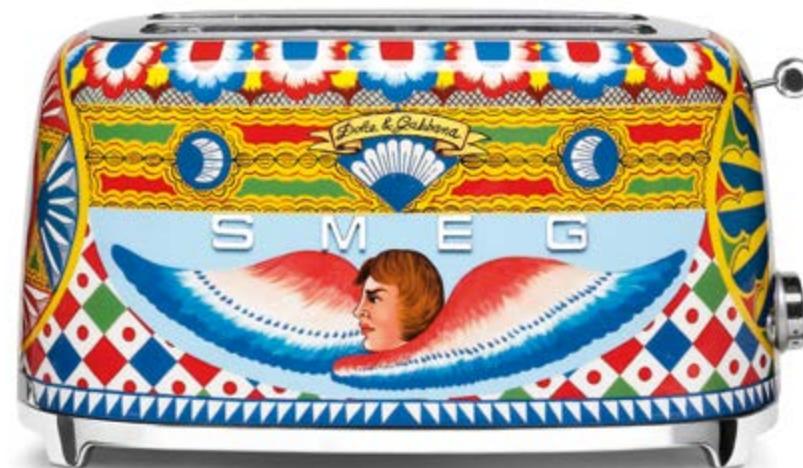
User friendly control panel • Professional filter holder • Removable cup tray • Cappuccino system • Thermoblock system & 15 bar

Macchina Da Caffè Espresso/ Espresso Coffee Machine

I decori della macchina del caffè sono tratti dalla pittura tipica del carretto siciliano in stile catanese. Fanno da corona un susseguirsi di cartocci, decori simili a foglie di acanto stilizzate. Troneggia al centro un mascherone barocco. Nel riquadro inferiore un cameo ovale custodisce un soggetto tipico siciliano. Infine, un raffinato ricamo geometrico, detto catenella, incorna l'intero oggetto rendendolo un pezzo speciale.

The decoration of the coffee machine is taken from the cart painting tradition of Catania, crowned by a series of cartocci, decorations similar to stylised acanthus leaves. Dominating the composition is a Baroque mask in the centre. In the lower register, an oval cameo features a typical Sicilian theme. Finally, an exquisite geometric embroidery pattern, called catenella, crowns the whole piece, rendering it truly special.





Tostapane 4 Fette / Toaster 4 Slice

6 livelli di doratura • 3 programmi preimpostati: riscaldamento, scongelamento, bagel • 2 ampi scomparti • Cassetto raccoglibriciole • Potenza 1500 W

6 browning levels • 3 extra functions: reheat, defrost and bagel • 2 large compartments • Crumb tray • 1500 W power

Tostapane 4 Fette / Toaster 4 Slice

Bellissimi vasi in terra cotta, dipinti nello stile della pittura del carretto siciliano, sono la fonte d'ispirazione del decoro del tostapane grande: a risaltare quindi è la giustapposizione dei variopinti motivi decorativi. Trionfa, poi, la "trinascia", simbolo della Sicilia, insieme ad armoniche decorazioni che si diramano su tutta la superficie dell'oggetto.

Beautiful terracotta pots, painted in the style of the Sicilian cart, are the inspiration for the 4-slice toaster, which features splendid juxtapositions of colourful decorative motifs. Foremost among them is the trinascia, symbol of Sicily, highlighted by harmonious decorations extending over the entire surface of the object.





Tostapane 2 Fette / Toaster 2 Slice

6 livelli di doratura • 3 programmi preimpostati: riscaldamento, scongelamento, bagel •
2 ampi scomparti • Cassetto raccoglibriciole • Potenza 950 W

6 browning levels • 3 extra functions: reheat, defrost and bagel • 2 large compartments •
Crumb tray • 950 W power

Tostapane 2 Fette / Toaster 2 Slice

È la tradizione artigianale siciliana che ispira i decori del piccolo tostapane. Il meraviglioso oggetto è stato decorato come i tipici bummuli e quattare, ovvero vasi in terracotta della Sicilia che venivano dipinti seguendo lo stesso stile del carretto. Le immagini raffigurano vari tipi di uccelli, tra cui maestosi galli, e barche a vela che navigano verso l'orizzonte del Mediterraneo.

Traditional Sicilian handicraft is the inspiration for the decorations of the 2-slice toaster. This marvellous object is adorned in the manner of bummuli and quattare, typical terracotta vases from Sicily painted in the same style as the traditional cart. The iconography features various types of birds, including majestic roosters and sailboats heading off towards the Mediterranean horizon.





Bollitore / Kettle

Apertura coperchio con sistema 'soft opening' • Filtro anticalcare in acciaio inox removibile
• Capacità 1,7 litri • Autospegnimento a fine ciclo

Soft-opening lid • Removable stainless steel limescale filter • 1,7 Lt capacity • Auto shutoff
at 100°C

Bollitore Kettle

Il bollitore è decorato con il motivo del carretto siciliano e con gruciori di diversi colori. La parte inferiore del piccolo elettrodomestico è caratterizzata da ovali che racchiudono i sapori unici del Mediterraneo: vi sono infatti raffigurati limoni color giallo oro, arance della Sicilia, ciliegie rosso fuoco dell'Etna. Infine, a rendere ancora più speciale il prezioso oggetto, tipici decori siciliani detti paparuni sono raffigurati sul resto della superficie.

The kettle is decorated with Sicilian cart motifs and colourful patterns. The bottom half is characterised by oval shapes that enclose unique Mediterranean flavours such as yellow lemons, Mediterranean oranges, and fiery red Etna cherries. The final touches that make this precious kettle even more special are the typical Sicilian decorations known as paparuni, pictured on the rest of the kettle's surface.





Tostapane a fette / Toaster 4 slice

2 pannelli comandi indipendenti • 6 livelli di doratura • 3 programmi preimpostati: Riscaldamento, scongelamento, bagel • 2 coppie di ampi scomparti • 2 cassette raccoglibriciole in acciaio inox estraibili • Potenza 2000 W

2 independent control panels • 6 browning levels • 3 extra functions: reheat, defrost, bagel • 4 compartments • 2 Crumb trays • 2000 W power

Tostapane 4 fette / Toaster 4 slice

Il delicato verde pastello, che caratterizza il tostapane a quattro fette, conferisce un tocco vintage al piccolo ma prezioso elettrodomestico da cucina. I lati davanti e dietro sono decorati con colorati perfili, uccellini, e caratteristici grucori della tradizione siciliana, chiamati cartocci e cornucopie, che strizzano l'occhio alle tipiche etichette vintage in stile liberty; i lati secondari, invece, sono ornati con motivi fini che intracciano un delicato arabesco.

The delicate pastel green that characterises this 4-slice toaster lends a vintage touch to the small but precious kitchen appliance. The front and back are decorated with colourful Greek decorations, birds and traditional Sicilian angels, called cartocci and cornucopie, a nod to typical vintage labels in the liberty style; the narrow sides are instead adorned with delicate motifs of interwoven arabesques.





Frullatore ad immersione / Hand blender

Selettore della velocità variabile • Pulsante Turbo • Potenza 700 W • Ergonomica impugnatura anti-scivolo • Lame in acciaio inox con sistema FLOWBLEND™ • Asta in acciaio inox • Supporto

Variable speed knob • Turbo button • 700 W Motor • Anti-scratch rim • Stainless Steel blade with FlowBlend system • Detachable Stainless Steel arm • Holder accessory

Frullatore ad immersione / Hand blender

Un'esplosione di colore e vivacità: il giallo oro dei limoni, il rosso fuoco delle ciliegie, il turchese intenso del cielo siciliano, e il verde del fico d'India. I colori brillano al massimo e sono sapientemente assostati nei desori del carretto riprodotti sul frullatore. Nelle decorazioni della base d'appoggio risaltano delicati motivi floreali che richiamano il tema della primavera. I fiori colorati, in siciliano chiamati cùri n'ghiappa, conferiscono armonia decorativa al prezioso oggetto.

An explosion of colour and vibrancy: the golden yellow of lemons, the fiery red of cherries, the intense turquoise of the Sicilian sky, and the green of the prickly pear. The colors are at maximum saturation, juxtaposed with the classic iconography of the traditional Sicilian cart. The decorations at the base feature delicate floral motifs that evoke the theme of spring. The colorful flowers, cùri n'ghiappa in Sicilian dialect, bestow decorative harmony to this precious object.





Macchina da Caffè Filtro / Drip Filter Coffee Machine

Pannello di controllo intuitivo • Display LED Digitale e Orologio • Capacità 10 tazze • Serbatoio acqua 1.4 L • Tasto selezione Aroma: Delicato o Intenso • Funzione Keep Warm: 20 minuti • Potenza 1050 W

User-friendly control panel • Digital LED Display and Clock • 10 cups capacity • 1.4 L water tank • Aroma intensity regulation • Keep Warm function • 1050 W power

Maschina da Caffè Filtro / Drip Filter Coffee Machine

La decorazione della macchina da caffè filtro trae ispirazione dal liberty siciliano. Il verde pastello fa da sfondo ad un susseguirsi di ornamenti caratteristici della tradizione siciliana e insieme dell'Art Nouveau: perfili, ucellini, e caratteristici greci della tradizione siciliana, detti cartocci e cornucopie. I lati secondari, invece, sono ornati con motivi fini che intrecciano un delicato arabesco.

The decoration of the filter coffee machine takes inspiration from the Sicilian Liberty style. The pastel green of the background accentuates the succession of ornaments drawn from local folklore as well as Art Nouveau: Greek decorations, birds and traditional Sicilian angels, called cartocci and cornucopie. The secondary sides are decorated with delicate motifs of interwoven arabesques.





#DGSMEG #DGSICILYISMYLOVE
www.smeg.com